PULMIPUR

El nuevo micronizador PULMIPUR® es una máquina especialmente diseñada para aplicar ROUNDUP puro (sin necesidad de diluir el producto en agua). PULMIPUR® permite aplicar ROUNDUP en estado puro en situaciones donde el cultivo requiere una mayor protección (plantones, cultivos, hortalizas...). Para obtener una mejor eficacia, siga correctamente las siguientes instrucciones, de la etiqueta del envase.
Gracias a su avanzado diseño, PULMIPUR® combina a la perfección la robustez y resistencia necesaria en cualquier máquina agrícola, con una cuidada ergonomía que mejora considerablemente las condiciones de trabajo del agricultor.

The new PULMIPUR® has been designed and developed especially to apply pure ROUNDUP (avoiding the need to dilute the product in water). PULMIPUR®, in applications of pure ROUNDUP, can reach the areas where crops need special protection, such us vegetables, gardening and plantations. To obtain better effectiveness, it is most important to adhere the following instructions.
Thanks to its advanced design, PULMIPUR® combines the strength and resistance needed in any agricultural machine with cared ergonomics that improves considerably the working conditions of the operator.

Le nouvel atomiseur PULMIPUR® est une machine spécialement conçue pour appliquer pur ROUNDUP (sans besoin de diluer le produit dans l'eau). PULMIPUR permet appliquer ROUNDUP en état pure en situations où la culture exiges plus protection (plantes, cultures, végétales…). Pour obtenir une majeure efficacité, suivez correctement les instructions de l'étiquette du réservoir.
Grâce à son concept avancé, PULMIPUR® combines à la perfection la solidité et résistance nécessaires de n'importe quelle machine agricole, avec une ergonomie qu'améliore considérablement les conditions de travail de l'agriculteur.

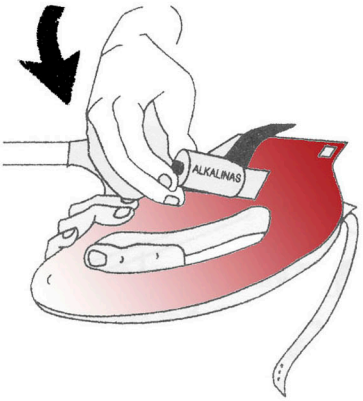
PUESTA EN MARCHA - STARTING UP - DÉMARRE

1

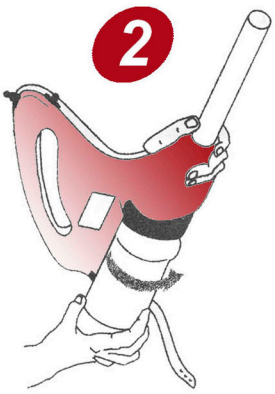
Coloque las pilas alcalinas tipo R-20 (1,5 v) en el alojamiento, situando el polo positivo hacia delante, y asegurándose de que la cinta pase por debajo de éstas.

Put alkaline batteries type R-20 (1,5 v) inside the case, with the positive pole forward, and make sure that the strip goes underneath the bateries.

Placez les piles alcalines modèle R-20 dans le logement, situant le pole positif vers devant et assurant que le ruban passe sous les piles



2



Llenar de herbicida la botella suministrada con la máquina, a continuación enroscar la botella colocando la máquina en posición vertical.

Fill with herbicide the bottle supplierd with the sprayer, the screw the bottle to the machine, while having it in the vertical position.

Remplir d´herbicide la bouteille fournie avec la machine, puis vissez la bouteille en placant l'appareil en position verticale.

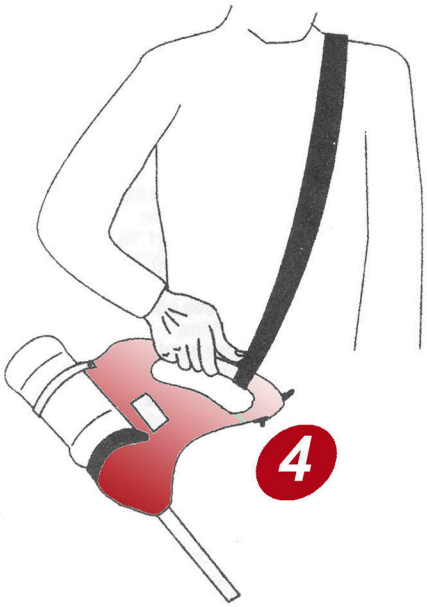
PULMIPUR

Con toda seguridad más eficacia / More efficiency for sure / Plus d'efficacité avec toute sécurité

Pase la correa alrededor de la botella y engánchela en el fijador.

Put the strap around the bottle and hook it to the fixing.

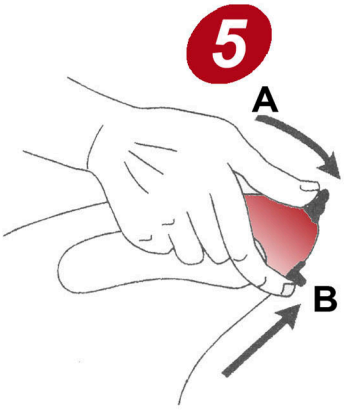
Passez la courroie autour de la bouteille et l'accrochez dans le fixateur.



Coloque la correa-bandolera a través del asa de sujeción de la máquina y cuélguela en posición de trabajo, según se indica en el dibujo, para conseguir una aplicación más cómoda.

Put the shoulder strap through the fastening handle of the machine and hang it on working position, as shown in the picture, to get a more comfortable application

Placez la courroie-bandoulière par la bande de la machine et la mettre en position de travail (selon le dessin) pour aboir une application plus confortable.



Situe la máquina en posición de trabajo, accione el mando (A) hacia adelante, suba el fijador (B) y permanezca de pie hasta que perciba la salida del producto Para detener la aplicaión baje el fijador.

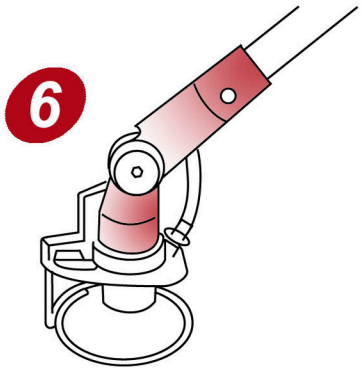
Put the machine in the working position, work the level (A) forwards, lift the fixing (B) up and keep still till you notice the outlet of the products. To stop the application, put the fixing down.

Placez la machine en position de travail, actionnez la manche (A) vers devant, appuyez sur le fixateur (B) et attendez jusqu'à le produit commerce à sortir. Pour arrêter l'application, laissez d'appuyer sur le fixateur.

Antes de comenzar la aplicación asegúrese de que el disco se encuentre en posición horizontal.

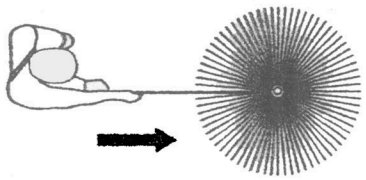
Before starting the application, make sure the disc is in an horizontal position.

Avant de commercer l'application, vérifiez que le disque est en position horizontale.



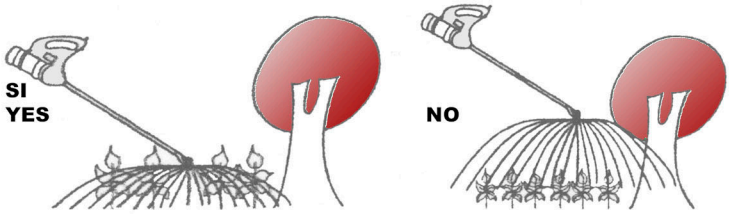
® PULMIPUR es una marca registrada de Sanz Hermanos / ®PULMIPUR is a Sanz Hermanos's registered trademark / PULMIPUR est la marque de fabrique de Sanz Hermanos

MODO DE EMPLEO - INSTRUCTIONS FOR USE - MODE D'EMPLOI



1

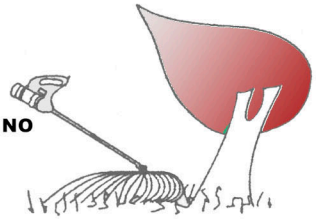
Una vez el producto fluye con regularidad, avance a una velocidad uniforme sin mover la máquina de un lado a otro.
Once the product is flowing regularly, move forward one steady speed without moving the machine up and down.
Quand le produit s´écoule normalement , avancez à une vitesse uniforme sans balancer la machine d'un coté à autre.



2

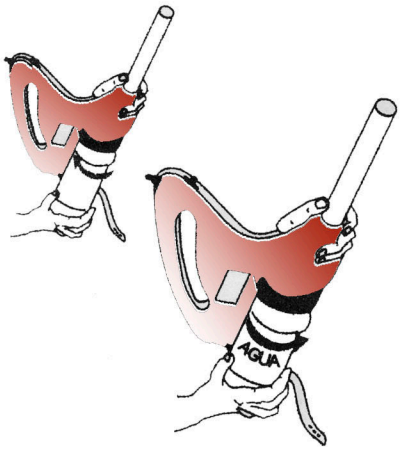
El disco debe trabajar en posición horizontal y por debajo del nivel de las hojas de cultivo.
The disc must work under the level of growth leaves.
Le disque de rotation doit fonctionner en position horizontal et sous le niveau des feuilles de culture.

3



Nunca trate en días de viento
Do not apply in windy days.
N'appliquer pas les jours de vent.

MUY IMPORTANTE - VERY IMPORTANT - TRÈS IMPORTANT



1

MUY IMPORTANTE
Finalizada la aplicación, para evitar cristalizaciones del producto en el interior de la máquina, y para conseguir una mayor duración del equipo, desenrosque la botella de producto y enrosque la botella de limpieza llena de agua. Trabaje con agua limpia unos minutos.

VERY IMPORTANT
Once the application is finished, to avoid the crystallization of the product inside the machine and to maximize the lifetime of the equipment, unscrew the product bottle and screw in the cleaning bottle full of water. Work with clean water during some minutes.

TRÈS IMPORTANT
Quand l'application est finie, pour éviter cristallisations du produit à l'interieur de la machine, et pour que l'équipement fournies une longue durée, dévissez la bouteille du produit et vissez la bouteille de rinçage pleine d'eau. Travaillez avec de l'eau claire quelques minutes.

NUNCA limpie el disco dentro del agua. Límpielo con un trapo húmedo.

DO NEVER inmerse the nut axis in water. Wipe it down using a wet cloth.

JAMAIS laver l'axe dans l'eau. La laver avec un drap humide.

2

3

Saque las pilas alcalinas del alojamiento

Remove the alkaline batteries from the case

Retirez les piles alcalines de son logement

GRUPOSANZ

Ctra. Valencia - Ademuz Km 23,7 - Apdo. de Correos 361 - 46160 - Llíria - Valencia -SPAIN
Tel: (+34) 96 279 14 41, Fax: (+34) 96 279 14 43 - e-mail: sanz@sanzhermanos.com - www.sanzhermanos.com